

DIHK–Quality Categories of the AHK–IHK–DIHK networks for dual vocational education and training overseas

Short Description	Category German dual vocational education abroad (A)	Category Local dual vocational education and training following the German model (B)	Category Local dual qualification with elements of the German system (C)
AHK Vocational Education and Training Committee	AHK decision-making body, members from companies and relevant institutions Work basis: AHK rules of procedure (DIHK model)		Foundation recommended Cooperation AHK, companies, relevant institutions
Suitability of the training site	Training suite suitable for dual training by type and equipment Spatial conditions and equipment enable the mediation of vocational competence		
Suitability of the trainers	Trainer suitability is certified with „AdA – International – full version“	Trainer suitability certified with „AdA – International – Basic Version“	Professionally experienced, technically and personally suitable trainers
Advising and assisting companies	The AHK advises and assists companies relating to vocational training measures. Content and scope are based on company needs and German quality standards		
Registration of training relationships	Registration of training relationships with AHK		Registration of companies involved and persons participating in program
Training content and duration	Core, professional qualifications and duration of training according to German training regulations Slight adaptations in the light of local framework conditions (e.g. economics and social sciences)	Core and professional qualifications cover at least 50 percent of the German training regulations Duration of training at least 28 months (for 3.5-year occupations), 24 months (for 3-year occupations), 16 months (for 2-year occupations)	Qualification time at least 240 hours
Duality	At least 70 percent on-the-job training including learning workshops	At least 50 percent on-the-job training including practical vocational institutions	Reasonable amount of on-the-job training in company and practical vocational institution
Training documents	Use of a training record Monitoring by AHK		

Short Description	Category German dual vocational education abroad (A)	Category Local dual vocational education and training following the German model (B)	Category Local dual qualification with elements of the German system (C)
AHK examination board	At least three competent examiners suitable for the examination (two from practical side and one from theoretical side) Principle: „He who teaches does not examine“	At least three competent examiners suitable for the examination (two from practical side and one from theoretical side)	
AHK examination Procedure	Work basis: AHK examination regulation (DIHK model) Written examination with original IHK exam tasks in national language	Work basis: AHK examination regulation (DIHK model) Written examination with original IHK examination tasks and / or tasks developed by the AHK examination board in national language	AHK testing procedure
AHK examiner	AHK examiners are independent, competent in the areas of examination and suitable for the examination AHK examiner trainings		
AHK-DIHK certificate	AHK-DIHK certification with German occupational title Bilingual, under private law	DIHK AHK certificate with local occupational title Bilingual, under private law	AHK certificates with description of the qualification Bilingual, under private law

국외 이원 직업교육 및 훈련을 위한 AHK-IHK-DIHK 네트워크의 DIHK 퀄리티 카테고리

설명	A 카테고리 해외 독일 이원 직업교육 (독일과 동일한 내용)	B 카테고리 독일 모델에 따라 현지화된 이원 직업교육 및 훈련	C 카테고리 독일 시스템 요소를 갖춘 현지 이원 자격과정
AHK 직업교육위원회	AHK의 의사결정기구, 관련 기업 및 기관 관계자로 구성 <i>업무 기반: DIHK 모델에 따른 AHK 규정</i>		위원회 구성 권장 협력 AHK, 기업, 기관 등
적합한 훈련장소	유형 및 장비에 적합한 훈련장소 <i>적합한 주변 환경 및 장비는 직업적 역량 발휘에 효과적</i>		
트레이너의 적합성	트레이너의 적합성이 "AdA – International – 풀버전"을 통해 인증	트레이너의 적합성이 "AdA – International – 베이직 버전"을 통해 인증	전문적 경험이 충분하며 기술적·개인적 자격이 적합한 트레이너
기업에 대한 조언 및 지원	AHK는 직업교육과 관계된 기업에 조언 및 지원을 제공한다. 그 내용과 범위는 기업의 요구와 독일의 퀄리티 스탠다드를 기반으로 한다.		
훈련 관계 등록	AHK에 훈련 관계 등록		프로그램 참여 기업 및 참여자 등록
교육 내용 및 기간	독일 교육 커리큘럼에 따른 핵심 전문 자격 및 교육 기간 <i>현지 상황(경제, 사회 및 과학)에 따라 일부 조정</i>	독일 교육 커리큘럼 내용을 최소 50% 포함 <i>훈련기간 최소 28개월 (독일 규정상 훈련기간 3.5년 직업), 24개월(3년 직업), 16개월(2년 직업)</i>	최소 240시간 교육 이수
이원성	워크숍 교육을 포함한 최소 70%의 현장 교육	직업교육기관을 포함한 최소 50%의 현장 교육	기업 및 직업훈련기관에서 충분한 양의 현장실습
교육 자료	레코드북 작성 (AHK 모니터링)		
AHK 평가위원회	평가위원 최소 3인 (실기 2명, 이론 1명) <i>원칙: 교육 제공자는 평가하지 않음</i>	평가위원 최소 3인 (실기 2명, 이론 1명)	
AHK 평가 절차	업무 기반: AHK 평가 규정 (DIHK 모델에 근거) <i>필기시험에 현지 언어로 번역된 IHK 시험지 사용</i>	업무 기반: AHK 평가 규정 (DIHK 모델에 근거) <i>필기시험에 IHK 시험지 혹은 AHK 평가위원회에서 개발한 현지 언어 시험지 사용</i>	AHK 평가 절차에 따름
AHK 평가위원	AHK 평가위원은 독립적이며, 시험 분야에 전문성을 갖춘 <i>AHK 평가위원 교육</i>		
AHK-DIHK 인증서	독일 직업명을 기재한 AHK-DIHK 인증서 <i>2개 국어 병기, 사법 근거</i>	현지의 직업명을 기재한 DIHK AHK 인증서 <i>2개 국어 병기, 사법 근거</i>	자격에 대한 설명이 포함된 AHK 인증서 <i>2개 국어 병기, 사법 근거</i>

* AHK: 국외 주재 독일상공회의소 / IHK: 독일 지역상공회의소 / DIHK: 독일연방상공회의소